بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع)

البيانات المالية وتقرير مجلس الإدارة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

تقرير مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

يسر مجلس الإدارة أن يقدم للسادة المساهمين التقرير السنوي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

حقــق البــنك هــذه السنة أرباحاً بلغت ٣٥٢ر٢٨٧ر٢٤ درهم مقارنة بمبلغ ٣٠٦ر٤٤٨ر١١ درهم في السنة السابقة. وقد ازدادت الأموال المدارة نيابة عن العملاء خلال السنة بنسبة ١٨١% إلى ٣٥٨ر٨٠٦ر١٢٩ درهم. كما انخفضت الودائع من العملاء خلال السنة بنسبة ٧% إلى ٢٨٨ر٣٠١ر٢٠٢ درهم.

نقترح توزيع أرباح السنة كما يلي :_

	درهم
- تحويل إلى الاحتياطي القانوني طبقاً للمادة ٥٨ (١) من النظام الأساسي للبنك	٧٣٥ر٤٢٨ر٢
- تحويل إلى الاحتياطي الخاص طبقاً للمادة ٥٨ (٢) من النظام الأساسي للبنك	٧٣٥ر٤٢٨ر٢
- أرباح نقدية مقترح توزيعها بواقع ١٥%	٨٦١ر١٢٧ر٦
- أسهم منحة مقترح توزيعها بواقع ١٠%	٢٤٠ر٠٨٥ر٤
- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٥٠ر٠٠٠

مراقبو الحسابات

أبدى السادة ارنست و يونغ، مراقبو حسابات البنك المؤهلين رغبتهم في إعادة تعيينهم لهذا العمل.

نيابة عن مجلس الإدارة

خالد محمد سعيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

٢٠٠٦/٠٣/٦

تقرير مراقبي الحسابات إلى السادة مساهمي
بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع)

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لبنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وبيانات الإيرادات والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه البيانات المالية من مسؤولية إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية. تشتمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية على أساس العينة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية ككل. وباعتقادنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية.

في رأينا إن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية وتتفق، حيثما يكون ملائماً، مع النظام الأساسي للبنك والقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠.

ونؤكد أيضا أنه في رأينا أن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الادارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية للبنك. لقد حصلنا على جميع المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة مخالفات للنظام الأساسي للبنك أو القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط البنك أو مركزه المالي.

إدوارد باجوت كوينلان
شريك
قيد رقم : ٩٣

٢٠٠٦/٠٣/٦

دبي

بيان الإيرادات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	إيضاح	٢٠٠٥ **درهم**	٢٠٠٤ درهم
إيرادات الفوائد		٢ر١٥٦ر٠٨١	١ر٩٣٩ر٤٦٧
إيرادات الاستثمارات		٣٣ر٨٨٣ر٧٠٩	١٧ر٧٣٣ر٥٨٥
		٣٦ر٠٣٩ر٧٩٠	١٩ر٦٧٣ر٠٥٢
مصروفات الفوائد		(٨ر٠٤١ر٥٥٥)	(٥ر٠٦٢ر٤٧٩)
صافي الفوائد وإيرادات الاستثمارات		٢٧ر٩٩٨ر٢٣٥	١٤ر٦١٠ر٥٧٣
إيرادات أخرى	٤	١ر٣٢٥ر٣٤١	١ر٥٧٢ر٥٣٩
		٢٩ر٣٢٣ر٥٧٦	١٦ر١٨٣ر١١٢
مصاريف عمومية وإدارية	٥	(٤ر٧٥٥ر٥٧٩)	(٤ر٥٣٥ر٣٢٨)
مصاريف أخرى		(٢٨٠ر٦٤٥)	(١٩٩ر٤٧٨)
		(٥ر٠٣٦ر٢٢٤)	(٤ر٧٣٤ر٨٠٦)
صافي أرباح السنة		٢٤ر٢٨٧ر٣٥٢	١١ر٤٤٨ر٣٠٦
الربح الأساسي للسهم	٦	٥٩,٠٨	٢٧,٦٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

الميزانيـــة العموميـــة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	إيضاح	٢٠٠٥	٢٠٠٤
		درهم	درهم
الموجودات			
نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي	٧	**١ر٥٩٨ر٧٦٢**	٤ر٧٧٥ر٧٤٨
ودائع وأرصدة مدينة لدى البنوك		**٣٥ر٠٩٨ر١١٣**	٤١ر٥٣٢ر٢٠٢
قروض وتسليفات	٨	**١٠ر٢٥١ر٩٧٥**	١٩ر٨٠١ر٤١٦
استثمارات	٩	**٥٩٠ر٠٠٩ر٥٤٧**	٤٣٣ر٥٤٢ر٥٨٩
موجودات ثابتة	١٠	**٥٠١ر٦٦٨**	٤٩٩ر٨٤٥
موجودات أخرى	١١	**٣ر١٢٤ر٧٧٦**	٤ر٢٩٩ر١٩٤
		٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
ودائع وأرصدة دائنة للبنوك		**٤٢ر١٩٠ر٥٠٠**	٤١ر٠١٣ر٠٠٠
ودائع العملاء		**٢٠٢ر٣٠١ر٢٨٨**	٢١٧ر٠٥٣ر٩٤١
مطلوبات أخرى	١٢	**٣ر٢١٤ر٣٩١**	٤ر٦٢٠ر٩٣٧
		٢٤٧ر٧٠٦ر١٧٩	٢٦٢ر٦٨٧ر٨٧٨
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٣	**٤٠ر٨٥٢ر٤٠٠**	٤٠ر٨٥٢ر٤٠٠
احتياطي قانوني	١٣	**١٤ر٢٥٨ر٠٣١**	١١ر٨٢٩ر٢٩٦
احتياطي خاص	١٣	**٦ر٥٦٠ر٨٨٠**	٤ر١٣٢ر١٤٥
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	١٥	**٢٩٢ر٨٦٢ر٦٧٨**	١٦٠ر٩٨٢ر١٩٦
أرباح غير موزعة		**٢٨ر١٣١ر٥٧٣**	١٩ر٠٦٤ر٧٩١
أرباح نقدية مقترح توزيعها	١٤	**٦ر١٢٧ر٨٦٠**	٤ر٩٠٢ر٢٨٨
أسهم منحة مقترح توزيعها	١٤	**٤ر٠٨٥ر٢٤٠**	–
		٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦
		٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية للإصدار وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ _____ ٢٠٠٦.

خالد محمد سعيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

عبدالله عمران العويس
عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	٢٠٠٥ **درهم**	٢٠٠٤ درهم
أنشطة العمليات		
صافي أرباح السنة	**٢٤٫٢٨٧٫٣٥٢**	١١٫٤٤٨٫٣٠٦
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	**٢٠٨٫٨٩١**	١٦٢٫٥٠٢
ربح بيع موجودات ثابتة	**(٦٠٠)**	(١٨٫٤٧٠)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:	**٢٤٫٤٩٥٫٦٤٣**	١١٫٥٩٢٫٣٣٨
ودائع وأرصدة مدينة لدى البنوك	**–**	١٩٫٨٢٣٫٤٠٠
القروض والتسليفات	**٩٫٥٤٩٫٤٤١**	٨١٠٫٨٣٢
الموجودات الأخرى	**١٫١٧٤٫٤١٨**	٨٨٫٤٧٢
شراء استثمارات بعد تنزيل الاستحقاقات	**(٢٤٫٥٨٦٫٤٧٦)**	(٢٨٫٥١٥٫٢٥٠)
ودائع العملاء	**(١٤٫٧٥٢٫٦٥٣)**	٣٨٫٩٤٢٫٤٨٧
المطلوبات الأخرى	**(١٫٤٠٦٫٥٤٦)**	٧٦٥٫٥٩٠
صافي النقد (المستخدم في) من أنشطة العمليات	**(٥٫٥٢٦٫١٧٣)**	٤٣٫٥٠٧٫٨٦٩
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	**(٢١٠٫٧١٤)**	(٢٠٨٫٩٩٥)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	**٦٠٠**	٣٩٫٦٤٤
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(٢١٠٫١١٤)**	(١٦٩٫٣٥١)
الأنشطة التمويلية		
أرباح موزعة	**(٤٫٩٠٢٫٢٨٨)**	(٤٫٩٠٢٫٢٨٨)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	**(١٥٠٫٠٠٠)**	(١٥٠٫٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	**(٥٫٠٥٢٫٢٨٨)**	(٥٫٠٥٢٫٢٨٨)
(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية	**(١٠٫٧٨٨٫٥٧٥)**	٣٨٫٢٨٦٫٢٣٠
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	**٥٫٢٩٤٫٩٥٠**	(٣٢٫٩٩١٫٢٨٠)
النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر	**(٥٫٤٩٣٫٦٢٥)**	٥٫٢٩٤٫٩٥٠

تتألف النقدية وشبه النقدية من بنود الميزانية العمومية التالية :

نقد في الصندوق وأرصدة لدى المصرف المركزي	**١٫٥٩٨٫٧٦٢**	٤٫٧٧٥٫٧٤٨
ودائع وأرصدة أخرى مدينة لدى البنوك	**٣٥٫٠٩٨٫١١٣**	٤١٫٥٣٢٫٢٠٢
ودائع وأرصدة دائنة للبنوك	**(٤٢٫١٩٠٫٥٠٠)**	(٤١٫٠١٣٫٠٠٠)
	(٥٫٤٩٣٫٦٢٥)	٥٫٢٩٤٫٩٥٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	رأس المال درهم	احتياطي قانوني درهم	احتياطي خاص درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة درهم	أرباح غير موزعة درهم	أرباح نقدية مقترح توزيعها درهم	أسهم منحة مقترح توزيعها درهم	المجموع درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥ (معدل)	٤٠٠ر٨٥٢ر٤٠	٢٩٦ر٨٢٩ر١١	١٤٥ر١٣٢ر٤	١٩٦ر٩٨٢ر١٦٠	٧٩١ر٠٦٤ر١٩	٢٨٨ر٩٠٢ر٤	–	١١٦ر٧٦٣ر٢٤١
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين	–	–	–	٤٨٢ر٨٨٠ر١٣١	–	–	–	٤٨٢ر٨٨٠ر١٣١
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	٣٥٢ر٢٨٧ر٢٤	–	–	٣٥٢ر٢٨٧ر٢٤
إجمالي إيرادات السنة	–	–	–	٤٨٢ر٨٨٠ر١٣١	٣٥٢ر٢٨٧ر٢٤	–	–	٨٣٤ر١٦٧ر١٥٦
أرباح موزعة – ٢٠٠٤	–	–	–	–	–	(٢٨٨ر٩٠٢ر٤)	–	(٢٨٨ر٩٠٢ر٤)
التحويلات	–	٧٣٥ر٤٢٨ر٢	٧٣٥ر٤٢٨ر٢	–	(٤٧٠ر٨٥٧ر٤)	–	–	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	(٠٠٠ر١٥٠)	–	–	(٠٠٠ر١٥٠)
أرباح نقدية مقترح توزيعها – ٢٠٠٥ (١٥%)	–	–	–	–	(٨٦٠ر١٢٧ر٦)	٨٦٠ر١٢٧ر٦	–	–
أسهم منحة مقترح توزيعها – ٢٠٠٥ (١٠%)	–	–	–	–	(٢٤٠ر٠٨٥ر٤)	–	٢٤٠ر٠٨٥ر٤	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**٤٠٠ر٨٥٢ر٤٠**	**٠٣١ر٢٥٨ر١٤**	**٨٨٠ر٥٦٠ر٦**	**٦٧٨ر٨٦٢ر٢٩٢**	**٧٣ر١٣١ر٢٨**	**٨٦٠ر١٢٧ر٦**	**٢٤٠ر٠٨٥ر٤**	**٦٦٢ر٨٧٨ر٣٩٢**

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	رأس المال درهم	احتياطي قانوني درهم	احتياطي خاص درهم	احتياطي الاستثمارات درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة درهم	أرباح غير موزعة درهم	أرباح نقدية مقترح توزيعها درهم	المجموع درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤ (كما أدرج سابقاً)	٤٠ر٨٥٢ر٤٠٠	١٠ر٦٨٤ر٤٦٦	٢ر٩٨٧ر٣١٥	٣٥ر٨٣٠ر٠٠٠	٤١ر٠٤٣ر٩٩٤	١٨ر٤٧٦ر٨٩١	٤ر٩٠٢ر٢٨٨	١٥٤ر٧٧٧ر٣٥٤
تعديل ناتج عن تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ المعدل	–	–	–	(٣٥ر٨٣٠ر٠٠٠)	٣٩ر٣٤٨ر٤٥٨	(٣ر٥١٨ر٤٥٨)	–	–
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤ (معدل)	٤٠ر٨٥٢ر٤٠٠	١٠ر٦٨٤ر٤٦٦	٢ر٩٨٧ر٣١٥	–	٨٠ر٣٩٢ر٤٥٢	١٤ر٩٥٨ر٤٣٣	٤ر٩٠٢ر٢٨٨	١٥٤ر٧٧٧ر٣٥٤
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق المساهمين	–	–	–	–	٨٠ر٥٨٩ر٧٤٤	–	–	٨٠ر٥٨٩ر٧٤٤
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	–	١١ر٤٤٨ر٣٠٦	–	١١ر٤٤٨ر٣٠٦
إجمالي إيرادات السنة	–	–	–	–	٨٠ر٥٨٩ر٧٤٤	١١ر٤٤٨ر٣٠٦	–	٩٢ر٠٣٨ر٠٥٠
أرباح موزعة – ٢٠٠٣	–	–	–	–	–	–	(٤ر٩٠٢ر٢٨٨)	(٤ر٩٠٢ر٢٨٨)
التحويلات	–	١ر١٤٤ر٨٣٠	١ر١٤٤ر٨٣٠	–	–	(٢ر٢٨٩ر٦٦٠)	–	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	(١٥٠ر٠٠٠)	–	(١٥٠ر٠٠٠)
أرباح نقدية مقترح توزيعها – ٢٠٠٤ (١٢%)	–	–	–	–	–	(٤ر٩٠٢ر٢٨٨)	٤ر٩٠٢ر٢٨٨	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٤٠ر٨٥٢ر٤٠٠	١١ر٨٢٩ر٢٩٦	٤ر١٣٢ر١٤٥	–	١٦٠ر٩٨٢ر١٩٦	١٩ر٠٦٤ر٧٩١	٤ر٩٠٢ر٢٨٨	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

١ - التأسيس والأنشطة

تأسس البنك في دبي بموجب موسوم من صاحب السمو حاكم دبي تحت اسم بنك الإمارات العربية للاستثمار المحدود. في عام ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الاستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة. كان يعمل لدى البنك ١٤ موظفاً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (٢٠٠٤ – ١٤ موظفاً).

٢ - أسس إعداد البيانات المالية

العرف المحاسبي
تعد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدلة لقياس القيمة العادلة للمشتقات والاستثمارات المتوفرة للبيع.

يتم إعداد البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة المستخدمة من قبل البنك.

بيان التوافق
يتم إعداد البيانات المالية للبنك طبقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ومتطلبات القوانين السارية المفعول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

التغيرات في السياسات المحاسبية
إن السياسات المحاسبية، باستثناء اتباع النصوص المعدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ مماثلة لتلك المستخدمة في السنة السابقة.

اتباع النص المعدل من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩
قام البنك بإتباع النصوص المعدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ التي أصبحت إلزامية للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٥. إن التأثيرات الرئيسية لتلك التغيرات على السياسات هي كما يلي:

الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
يقوم البنك حالياً بتصنيف الاستثمارات لغير المتاجرة عند التثبيت الأولي حسب الأصناف الأربعة التالية:

- محتفظ بها للاستحقاق
- متوفرة للبيع
- استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
- استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة

لم يقم البنك بإعادة تصنيف أي من استثماراته لغير المتاجرة الى الصنف "استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات" وكما في نهاية السنة، لم يكن لدى البنك أي من الاستثمارات لغير المتاجرة مصنفة ضمن ذلك الصنف.

التعديل الانتقالي
وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ فإن التعديل الغير مدوّر إلى الأرباح غير الموزعة المتعلق بالقيمة العادلة للاستثمارات غير المتوفرة للبيع، الناتجة عن اتباع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، تم إعادة تصنيفه من الأرباح غير الموزعة إلى "التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة" كعنصر منفصل من حقوق الملكية.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

استبعاد الموجودات المالية
اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٥، يتم استبعاد الأصل المالي (كلياً أو جزئياً) إما عندما يقوم البنك بتحويل جميع مخاطر ومزايا الملكـــية فعلياً أو عندما لم يقم بتحويل أو الاحتفاظ بجميع المخاطر والمزايا فعلياً وعندما لم يعد لديه رقابة على الأصل أو نسبة من الأصل.

أحكام وتقديرات الإدارة الجوهرية

استخدام التقديرات
إن إعداد البيانات يتطلب من الإدارة إجراء التقديرات والافتراضات التي تؤثر على مبلغ الموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات المعلنة والافصاحات عن المطلوبات المحتملة والمخصصات الناتجة عنها والقيمة العادلة للسنة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً إلى الافتراضات حول عدة عوامل وقد تختلف النتائج الفعلية عن المبالغ المعلنة كما هو مبين أدناه:

تصنيف الاستثمارات
تقرر الإدارة عند استحواذ الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو متوفر للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقـــوم البنك بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة اذا تم استحواذها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متوفرة للبيع.

خسائر الانخفاض في قيمة القروض والتسليفات
يقـــوم البـــنك بمـــراجعة المشـــاكل المتعلقة بالقروض والتسليفات ربع سنويا لتقييم فيما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص للانخفـــاض فـــي القـــيمة في بيان الإيرادات. على وجه الخصوص، يجب أن تجري الإدارة تقييماً لتقدير المبلغ والزمن للـــتدفقات الـــنقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات حول إمكانية التخلف عن السداد وتكبد خسائر في حالة التخلف وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف الاسترداد.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية هي كما يلي:

احتساب الإيرادات
يتم احتساب الفوائد الواجب قبضها ودفعها على أساس زمني متناسب مع الأخذ في الاعتبار المبلغ الأساسي المتبقي ونسبة الفائدة المطبقة.

ويتم احتساب الرسوم والعمولات الأخرى الواجب قبضها أو دفعها عند استحقاقها. تحتسب أرباح الأسهم عند الحصول على حق استلامها.

النقدية وشبه النقدية
تتألف النقدية وشبه النقدية من الأرصدة التي تستحق خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الاستملاك وتشمل النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

الودائع والأرصدة لدى البنوك
يتم إظهارها بالتكلفة ناقصاً المبالغ المشطوبة والمخصص للانخفاض الدائم في القيمة، إن وجد.

القروض والتسليفات
يتم إظهار القروض والتسليفات بالتكلفة المطفأة ناقصاً المخصصات للانخفاض الدائم في القيمة وأية مبالغ مشطوبة.

الاستثمارات لغير المتاجرة
يتم تصنيفها على أنها "متوفرة للبيع".

يتم تثبيت جميع الاستثمارات في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة لها وتشمل مصاريف الشراء المرتبطة بالاستثمار.

بعد التثبيت الأولي، يتم إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة إلا إذا كان لا يمكن تحديد القيمة العادلة بصورة معقولة وعندها يتم قياسها بالتكلفة ناقصاً الانخفاض الدائم في القيمة. إن تغيرات القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق المساهمين إلى أن يتم بيع الاستثمار أو تنخفض قيمته بشكل دائم وعندها فإن الربح أو الخسارة الإجمالية المدرجة سابقاً على أنها "تغيرات متراكمة في القيمة العادلة" ضمن حقوق المساهمين تدرج في بيان الإيرادات للسنة.

القيمة العادلة
بخصوص الاستثمارات والمشتقات المتداولة في أسواق مالية نشطة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق. تستخدم أسعار الطلب بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات.

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق محدد والتي تشمل ودائع لا تترتب عليها فوائد، تمثل المبلغ المستحق الدفع عند الطلب.

بخصوص استثمارات الحقوق التي ليس لها سعر متداول في السوق، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى سعر السوق الحالي للاستثمارات المشابهة أو بالاستناد على التدفقات النقدية المخصومة المتوقعة.

يتم احتساب القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات تواريخ استحقاق مشابهة.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات الثابتة
يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض دائم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات كما يلي :-

أثاث ومعدات	٤ سنوات
سيارات	٤ سنوات

يتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات الثابتة بخصوص الانخفاض الدائم في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله.

الودائع
يتم إظهار جميع ودائع السوق المالي والأفراد بالتكلفة ناقصاً المبالغ المسددة.

المخصصات
يتم تثبيت المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو فعلي) على البنك نتيجة حدث سابق وتكون تكاليف سداد الالتزام محتملة وقابلة للتحديد.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
بخصوص الموظفين المواطنين، يقدم البنك مساهمات في صندوق تقاعد تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحتسب كنسبة من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات البنك على هذه المساهمات والتي تحمّل للمصاريف عند استحقاقها.

يقوم البنك بتكوين مخصص للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. تستند المبالغ المستحقة الدفع عن هذه المزايا عادة على طول مدة خدمة الموظفين وإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة ولا يقل عن الالتزام الناتج حسب قانون العمل وقانون والمعاشات والتأمينات الاجتماعية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المشتقات
يتم إظهار المشتقات بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للمشتقات تمثل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق المشتق باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن المشتقات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وإن المشتقات ذات القيمة السلبية في السوق (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية.

بما أن المشتقات المتعاقد بشأنها لا تشكل وقاية محاسبية فإن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط تدرج مباشرة في بيان الإيرادات للسنة.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الانخفاض الدائم وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض دائم في قيمته.

في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الاخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. يحدد الانخفاض الدائم كما يلي:

أ) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة المطفأة، يستند الانخفاض الدائم على التدفقات النقدية المقدرة المخصومة حسب سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

ب) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالقيمة العادلة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة.

ج) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض الدائم يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.

بالنسبة للاستثمارات المتوفرة للبيع، يتم تسجيل عكوسات خسائر الانخفاض في القيمة، إن وجدت، كزيادات في التغيرات الإجمالية في القيمة العادلة من خلال حقوق الملكية.

الموجودات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة أو بصفة ائتمانية لا تعتبر كموجودات للبنك في الميزانية العمومية.

التسوية

إن الموجودات المالية والمطلوبات المالية فقط يتم تسويتها ويدرج صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون هناك حق ملزم قانونياً لتسوية المبالغ المثبتة وينوي البنك إما السداد على الأساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام بالتزامن.

العملات الأجنبية

تسجل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ استحقاق المعاملات. وتحول الموجودات والمطلوبات المسجلة بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. تدرج الأرباح والخسائر الناتجة في بيان الإيرادات.

احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

٤ – الإيرادات الأخرى

	٢٠٠٥ درهم	٢٠٠٤ درهم
إيرادات رسوم وعمولات	٤٩٨ر٥٧٢	٥٤٥ر١١٤
أتعاب إدارة المحفظة	٨٣٧ر٣٤٨	٥٣٢ر٧٨١
صافي (خسائر) أرباح تحويل عملات أجنبية	(١٠ر٥٧٩)	٤٩٤ر٦٤٤
	١ر٣٢٥ر٣٤١	١ر٥٧٢ر٥٣٩

٥ – المصاريف العمومية والإدارية

	٢٠٠٥ درهم	٢٠٠٤ درهم
تتضمن المصاريف العمومية والإدارية:		
تكاليف الموظفين	٢ر٦٩٦ر٨٦١	٢ر٥٠٨ر٠٤٥
الاستهلاك	٢٠٨ر٨٩١	١٨٢ر٥٠٣

٦ – الربح الأساسي للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي أرباح السنة وقدرها ٢٤ر١٣٧ر٣٥٢ درهم (٢٠٠٤ – ١١ر٢٩٨ر٣١٦ درهم) بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة وقدره ٤٠٨ر٥٢٤ سهم قيمة السهم ١٠٠درهم (٢٠٠٤ – ٤٠٨ر٥٢٤ سهم قيمة السهم ١٠٠ درهم).

٧ – النقدية والأرصدة لدى المصرف المركزي

	٢٠٠٥ درهم	٢٠٠٤ درهم
نقد في الصندوق	٢٠ر٢٣٢	٢٠ر٠٦٢
الأرصدة لدى المصرف المركزي:		
حساب جاري	٨٣ر٧٥١	٨٥ر٣٣٥
متطلبات الاحتياطي	١ر٤٩٤ر٧٧٩	٤ر٦٧٠ر٣٥١
	١ر٥٩٨ر٧٦٢	٤ر٧٧٥ر٧٤٨

٨ - القروض والتسليفات

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
تجارية وأعمال :		
قروض (مضمونة)	**٩٣ر٧٩٤**	١١٥ر٧٥٨ر١٠
سحب على المكشوف من البنوك (غير مضمون)	**١٨١ر١٥٨ر١٠**	٣٠١ر٠٤٣ر٩
	٩٧٥ر٢٥١ر١٠	٤١٦ر٨٠١ر١٩

لم تكن هناك حاجة لتكوين مخصصات لأية قروض أو تسليفات مقدمة من قبل البنك.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، كانت هناك نسبة ١٠٠% من القروض والتسليفات الخاصة بالبنك ممنوحة لعملاء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة (٢٠٠٤ - ١٠٠ %).

٩ - الاستثمارات

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
لغير المتاجرة		
متوفرة للبيع		
سندات		
متداولة	**٩٢٦ر٢٧٠ر٥٢**	٨٢٢ر٤٦٧ر١١١
حقوق المساهمين		
متداولة	**٩٢٧ر٢٣١ر٥٠٧**	١٤٧ر٢٨٤ر٢٩٣
غير متداولة	**٦٩٤ر٥٠٦ر٣٠**	٦٢٠ر٧٩٠ر٢٨
	٦٢١ر٧٣٨ر٥٣٧	٧٦٧ر٠٧٤ر٣٢٢
المجموع	**٥٤٧ر٠٠٩ر٥٩٠**	٥٨٩ر٥٤٢ر٤٣٣

١٠ – الموجودات الثابتة

	أثاث ومعدات درهم	سيارات درهم	المجموع درهم
التكلفة :			
في ١ يناير ٢٠٠٥	٨٠١ر٠٥٧	٦٨٤ر٠٠٠	١ر٤٨٥ر٠٥٧
الإضافات	٩١ر٠٦٤	١١٩ر٦٥٠	٢١٠ر٧١٤
الاستبعادات	(١٥١ر٨٠٤)	(٨ر١٠٠)	(١٥٩ر٩٠٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**٧٤٠ر٣١٧**	**٧٩٥ر٥٥٠**	**١ر٥٣٥ر٨٦٧**
الاستهلاك :			
في ١ يناير ٢٠٠٥	٦١١ر٥٥٢	٣٧٣ر٦٦٠	٩٨٥ر٢١٢
للسنة	٨٤ر٨٠٩	١٢٤ر٠٨٢	٢٠٨ر٨٩١
للاستبعادات	(١٥١ر٨٠٤)	(٨ر١٠٠)	(١٥٩ر٩٠٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٥٤٤ر٥٥٧	٤٨٩ر٦٤٢	١ر٠٣٤ر١٩٩
صافي القيمة الدفترية :			
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	**١٩٥ر٧٦٠**	**٣٠٥ر٩٠٨**	**٥٠١ر٦٦٨**
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	١٨٩ر٥٠٥	٣١٠ر٣٤٠	٤٩٩ر٨٤٥

١١– الموجودات الأخرى

	٢٠٠٥ **درهم**	٢٠٠٤ درهم
فوائد مستحقة القبض	**١ر٢٦١ر٠٣٢**	٢ر٤٠١ر٧٠٨
مدينون آخرون ومصاريف مدفوعة مقدماً	**١ر٨٦٣ر٧٤٤**	١ر٨٩٧ر٤٨٦
	٣ر١٢٤ر٧٧٦	٤ر٢٩٩ر١٩٤

١٢– المطلوبات الأخرى

	٢٠٠٥ **درهم**	٢٠٠٤ درهم
فوائد مستحقة الدفع	**٩٣٤ر٥١١**	٦٥٨ر٢١٠
مخصصات متعلقة بالموظفين	**٣٠١ر٠١٥**	٢٤٩ر٢٨١
القيمة العادلة السلبية للمشتقات (إيضاح ١٦)	**–**	٢ر١٥٣ر٧٧٦
دائنون آخرون	**١ر٩٧٨ر٨٦٥**	١ر٥٥٩ر٦٧٠
	٣ر٢١٤ر٣٩١	٤ر٦٢٠ر٩٣٧

١٣- رأس المال والاحتياطيات

أ) رأس المال
يتألف رأس المال المصرح به للبنك من ٨٠٠ر٠٠٠ سهم عادي قيمة السهم ١٠٠ درهم (٢٠٠٤ – ٨٠٠ر٠٠٠ سهم عادي قيمة السهم ١٠٠ درهم). ويتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل الخاص بالبنك من ٤٠٨ر٥٢٤ سهم عادي قيمة السهم ١٠٠ درهم (٢٠٠٤ – ٤٠٨ر٥٢٤ سهم عادي قيمة السهم ١٠٠ درهم).

ب) الاحتياطي القانوني
وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يمكن للبنك أن يقرر التوقف عن هذه التحويلات السنوية عندما يساوي الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

ج) الاحتياطي الخاص
وفقا للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي الخاص. يمكن للبنك أن يقرر التوقف عن هذه التحويلات السنوية عندما يساوي الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

د) احتياطي الاستثمارات
إن كل رصيد احتياطي الاستثمارات تم إعادة تحويله إلى الأرباح غير الموزعة.

١٤- الأرباح الموزعة والمقترح توزيعها

تم الإعلان عن أرباح أسهم بواقع ١٢ درهم للسهم (مجموعها ٤ر٩٠٢ر٢٨٨ درهم) تتعلق بعام ٢٠٠٤ وقد تم توزيعها خلال السنة. خلال عام ٢٠٠٤، تم الإعلان عن أرباح أسهم بواقع ١٢ درهم للسهم (مجموعها ٤ر٩٠٢ر٢٨٨ درهم) تتعلق بعام ٢٠٠٣ وقد تم توزيعها.

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية قدرها ٦ر١٢٧ر٨٦٠ درهم بواقع ١٥ درهم للسهم ذات القيمة ١٠٠ درهم وأسهم منحة بمبلغ ٤ر٠٨٥ر٢٤٠ درهم بواقع ١٠ درهم للسهم ذات القيمة ١٠٠ درهم لعام ٢٠٠٥. تخضع هذه لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية التي ستعقد خلال أبريل ٢٠٠٦.

١٥- التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
الاستثمارات المتوفرة للبيع		
في ١ يناير (كما أدرجت سابقاً)	١١٩ر٠٤٦ر٦١٥	٤١ر٠٤٣ر٩٩٤
تعديل عند تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل)	٤١ر٩٣٥ر٥٨١	٣٩ر٣٤٨ر٤٥٨
الرصيد كما في ١ يناير (المعدل)	١٦٠ر٩٨٢ر١٩٦	٨٠ر٣٩٢ر٤٥٢
صافي الحركة في القيمة العادلة خلال السنة	١٣١ر٨٨٠ر٤٨٢	٨٠ر٥٨٩ر٧٤٤
في ٣١ ديسمبر	٢٩٢ر٨٦٢ر٦٧٨	١٦٠ر٩٨٢ر١٩٦

١٦- المشتقات

أثناء سير الأعمال العادية يدخل البنك في أنواع مختلفة من المعاملات التي تتضمن أدوات مالية مشتقة. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي ما بين طرفين بحيث تعتمد الدفعات على الحركات في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المعنية ومرجع السعر أو المؤشر. تشتمل الأدوات المالية المشتقة على أدوات آجلة ومستقبلية ومقايضات وخيارات. خلال السنة أبرم البنك فقط عقود صرف عملات أجنبية آجلة.

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المشتقة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ النظرية المحللة حسب تاريخ الاستحقاق. إن المبلغ النظري هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق أو مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ النظرية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشرا على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المبلغ النظري المجموع	المبالغ النظرية بالمدة لتاريخ الاستحقاق: خلال ٣ أشهر	٣ - ١٢ شهراً	١ - ٥ سنوات
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
عقود صرف عملات أجنبية آجلة	-	-	١١٠ر١٩٠ر١٠٠	١١٠ر١٩٠ر١٠٠	-	-

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، كانت عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة تتعلق بعقود درهم/ دولار أمريكي ونتيجةً لذلك فإن القيمة العادلة الإيجابية والسلبية لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة ليست ذات أهمية.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المبلغ النظري المجموع	المبالغ النظرية بالمدة لتاريخ الاستحقاق: خلال ٣ أشهر	٣ - ١٢ شهراً	١ - ٥ سنوات
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
عقود صرف عملات أجنبية آجلة	-	٢ر١٥٣ر٧٧٦	١٤٠ر٢٤١ر٩٠٧	١٤٠ر٢٤١ر٩٠٧	-	-

أنواع منتجات المشتقات

إن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود حسب رغبة الزبون وتتم عن طريق الكاونتر.

المشتقات المتعلقة بالمخاطر الائتمانية

تنتج المخاطر الائتمانية بخصوص الأدوات المالية المشتقة عن إمكانية إخفاق الطرف المقابل في التزاماته التعاقدية وذلك بحدود القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المفضلة لدى البنك. تم إبرام ١٠٠ % (٢٠٠٤ - ١٠٠ %) من عقود المشتقات الخاصة بالبنك مع مؤسسات مالية أخرى.

الغرض من المشتقات

أثناء سير الأعمال العادية المتعلقة بتلبية البنك لاحتياجات عملائه فإن البنك هو طرف في عقود صرف عملات أجنبية آجلة. بالإضافة لذلك، كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يستخدم البنك عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة لأغراض الحماية لكي يخفض تعرضهم لمخاطر صرف العملات الأجنبية. إن هذا يتحقق بالتحوط من معاملات محددة بالإضافة إلى التحوط الاستراتيجي مقابل تعرضات الميزانية العمومية الكلية. بما أن التحوط الاستراتيجي لا يؤهل لحماية خاصة محاسبية فإن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة هذه يتم احتسابها كأدوات متاجرة.

١٧- المطلوبات المحتملة والالتزامات

الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية
تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية على الالتزامات لتقديم تسهيلات والاعتمادات المستندية والكفالات وأوراق القبول التي جرى تصميمها للوفاء بمتطلبات عملاء البنك.

إن الاعتمادات المستندية والكفالات وأوراق القبول تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن العملاء في حال إخفاق العميل بالسداد حسب شروط العقد.

إن الالتزامات لتقديم تسهيلات تمثل الالتزامات التعاقدية لإعطاء قروض والتسهيلات الدوارة، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو شروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحب القروض، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

لدى البنك الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات:

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
المطلوبات المحتملة:		
اعتمادات مستندية	**١٥ر٩٠٦ر٥٣٣**	٩ر٩٣٦ر١٤٦
كفالات وأوراق قبول	**٤ر٨٣٢ر٣٠٣**	٣ر٦١٤ر٢٩٨
	٢٠ر٧٣٨ر٨٣٦	١٣ر٥٥٠ر٤٤٤
الالتزامات:		
التزمات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات:		
تاريخ الاستحقاق الأصلي لمدة سنة أو أقل	–	–
تاريخ الاستحقاق الأصلي لمدة تزيد عن سنة	**٦٢ر٣٦٦ر٦٤٥**	٤٥ر١٠٧ر٦٠٢
	٦٢ر٣٦٦ر٦٤٥	٤٥ر١٠٧ر٦٠٢

١٨- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم البنك أثناء سير الأعمال العادية بمعاملات مع أطراف ذات علاقة تعرف بكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات المتعلقة بهم. إن جميع القروض والتسليفات الممنوحة للأطراف ذات العلاقة نشطة وبدون مخصصات للخسائر المحتملة في القروض والتسليفات.

إن الأرصدة المهمة القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن البيانات المالية هي كما يلي:ـ

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف المتعلقة بهم والإدارة العليا للشركة:		
قروض وتسليفات	**١٠ر١٥٨ر٥٨٢**	١٩ر٠٤٣ر٣٠١
ودائع العملاء	**٢٠ر٠٠٠ر٠٠٠**	٣٣ر٣٢٨ر٤٩٥
التزامات ومطلوبات طارئة	**٦٤ر٨٥٠ر٦٣٨**	٤٩ر٢٣٦ر٦٩٩

١٨- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن الإيرادات والمصروفات بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي:_

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
إيرادات فوائد	**١ر١٣٤ر٤٥٥**	٩٧٣ر٥٨٢
مصاريف فوائد	**٧٨١ر٨٩٤**	٨٧٢ر٨٧٤
عمولات ورسوم	**٤٨٩ر٨٥٥**	٤٠٨ر١٧٢

تعويضات موظفي الإدارة العليا:

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
رواتب ومزايا أخرى	**١ر٧٧٢ر٦١٤**	١ر٦٦١ر٩٨١

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
عدد موظفي الإدارة العليا	**٥**	٥

١٩- التحليل القطاعي

لأغـــراض تشـــغيلية تم توزيع أنشطة البنك إلى قطاعين رئيسيين : الخدمات المصرفية التجارية التي توفر بشكل رئيسي القـــروض والتســـهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والعملاء الأفراد والخدمات المصرفية الاســـتثمارية المتعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك وخدمات الخزينة وتقديم خدمات إدارة المحفظة الاستثمارية. تمثل هـــذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. وتتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الاعتبار تكلفة الأموال وتوزيع المصاريف بشكل عادل.

	الخدمات المصرفية التجارية		الخدمات المصرفية الاستثمارية		الإجمـــالـــــي	
	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم	**درهم**	درهم	**درهم**	درهم
الفوائد وإيرادات أخرى	**٢ر٦٤٤ر٠٧٦**	٢ر٧٢٣ر١٤٥	**٣٤ر٧٢١ر٠٥٥**	١٨ر٤٤٦ر٥٢٢	**٣٧ر٣٦٥ر١٣١**	٢١ر٢٤٥ر٥٩١
تعديلات بين القطاعات	**٦ر٨٠٦ر٥١٩**	٤ر٤٢٢ر٨٢٨	**(٦ر٨٠٦ر٥١٩)**	(٤ر٤٢٢ر٨٢٨)	**-**	-
	٩ر٤٥٠ر٥٩٥	٧ر١٤٥ر٩٧٣	**٢٧ر٩١٤ر٥٣٦**	١٤ر٠٩٩ر٦١٨	**٣٧ر٣٦٥ر١٣١**	٢١ر٢٤٥ر٥٩١
صافي أرباح السنة	**١ر٠٢١ر٦٦٧**	١ر٤١٧ر٤٤٠	**٢٣ر٢٦٥ر٦٨٥**	١٠ر٠٣٠ر٨٦٦	**٢٤ر٢٨٧ر٣٥٢**	١١ر٤٤٨ر٣٠٦

	الخدمات المصرفية التجارية		الخدمات المصرفية الاستثمارية		الإجمـــالـــــي	
	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم	**درهم**	درهم	**درهم**	درهم
موجودات القطاع	**٤٩ر٤٨٦ر٩٨٥**	٦٨ر٧١١ر٠٥٢	**٥٩١ر٠٩٧ر٨٥٦**	٤٣٥ر٧٣٩ر٩٤٢	**٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١**	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤
مطلوبات وحقوق القطاع	**٢٤٧ر٧٠٦ر١٧٩**	٢٦٢ر٦٨٧ر٨٧٨	**٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢**	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦	**٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١**	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤

١٩- التحليل القطاعي (تتمة)

لأغراض تقديم التقارير عن التشغيل والإدارة، تم تنظيم البنك كقطاع جغرافي واحد. بناءً عليه، ليس من الضروري تقديم تحليل قطاعي ثانوي. تم تقديم تحليل حول تركز الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية في الإيضاح رقم ٢١.

٢٠- مخاطر الائتمان وتركزاته

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي يفشل فيها أحد طرفي أداة مالية في تسديد التزام ويتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. يدير البنك المخاطر الائتمانية بوضع الحدود للمقترضين الأفراد والمجموعات والمنتجات والقطاعات الجغرافية والصناعية. كذلك يقوم البنك بمراقبة التعرضات للمخاطر الائتمانية والتقييم بصورة مستمرة للملاءة الائتمانية لكل طرف. بالإضافة لذلك، يحصل البنك على الضمان عندما يكون ذلك ملائماً ويدخل في ترتيبات تصفية رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة ويحد من فترة التعرض للمخاطر.

إن تفاصيل محتويات محفظة القروض والتسليفات مبينة في الإيضاح (٨)، وتفاصيل التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية مبينة في الإيضاح (٢١).

٢١- تركز الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية

تظهر التركزات عندما يعمل عدد من الأطراف المقابلة بأنشطة تجارية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لديهم مزايا اقتصادية متشابهة تجعل قدرتهم على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بصورة مشابهة بالتغيرات في الحالات الاقتصادية والسياسية أو الحالات الأخرى. تشير التركزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على صناعة أو منطقة جغرافية خاصة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية وفقاً للمنطقة الجغرافية وقطاع الصناعة كان كما يلي. يستند التوزيع وفقاً للمنطقة الجغرافية لموقع الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية. تشتمل البنود خارج الميزانية العمومية في ٣١ ديسمبر على المبالغ النظرية للأدوات المالية المشتقة.

	٢٠٠٥			٢٠٠٤	
	الموجودات	**الحقوق والمطلوبات**	**المطلوبات المحتملة والمشتقات**	الموجودات	الحقوق والمطلوبات	المطلوبات المحتملة والمشتقات
	درهم	**درهم**	**درهم**	درهم	درهم	درهم
الإقليم الجغرافي:						
الإمارات العربية المتحدة	٤٦١ر٧٢٧ر٥٧٣	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	١٣٠ر٩٢٨ر٩٣٦	٣١٥ر٥٩٩ر٣٠٢	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	١٥٣ر٧٩٢ر٣٥١
أمريكا الشمالية	٤٠ر١٨٦ر٧٦٥	–	–	٤٢ر٨٥٩ر٥٥٨	–	–
أمريكا اللاتينية	١٥ر٤١٢ر٠٣٨	–	–	٢٨ر٨٠٩ر١٣٩	–	–
أوروبا	٣٣ر٦٩٢ر١٨٤	–	–	٣١ر٦٧٧ر٧٧٨	–	–
آسيا الباسيفيك	٨٣ر٦٣٩ر٢٥٦	–	–	٧١ر٢٢٤ر٣٤٧	–	–
إفريقيا	٥ر٢٤٠ر٤٠٦	–	–	١٢ر٠٦٤ر٢١١	–	–
أستراليا	٦٨٦ر٦١٩	–	–	٢ر٢١٦ر٦٥٩	–	–
	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	١٣٠ر٩٢٨ر٩٣٦	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	١٥٣ر٧٩٢ر٣٥١

٢١- تركز الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية (تتمة)

	٢٠٠٥			٢٠٠٤		
	الموجودات	**الحقوق والمطلوبات**	**المطلوبات المحتملة والمشتقات**	الموجودات	الحقوق والمطلوبات	المطلوبات المحتملة والمشتقات
	درهم	**درهم**	**درهم**	درهم	درهم	درهم
مجموعات العملاء:						
تجارية وأعمال	٢٥٣ر١٤٠ر٢٥٢	١٨٥ر٠١٥ر٦٧٩	٢٠ر٧٣٨ر٨٣٦	١٩٦ر١٥٤ر١٠١	١٨٩ر١٧٤ر٨٧٨	١٣ر٥٥٠ر٤٤٤
بنوك ومؤسسات مالية	٣٦١ر٣٩٠ر٠٢٥	٦٢ر٦٩٠ر٥٠٠	١١٠ر١٩٠ر١٠٠	٢٥٧ر٨٥٠ر١٨٧	٧٣ر٥١٣ر٠٠٠	١٤٠ر٢٤١ر٩٠٧
هيئات حكومية	٢٣ر٤٢٨ر١١٩	–	–	٤٥ر٦٤٧ر٦٦٦	–	–
أخرى	٣ر٦٢٦ر٤٤٤	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢	–	٤ر٧٩٩ر٠٤٠	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦	–
	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	١٣٠ر٩٢٨ر٩٣٦	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	١٥٣ر٧٩٢ر٣٥١

٢٢- مخاطر السوق

تظهر مخاطرِ السوق من التقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار حقوق الملكية. وضع مجلس الإدارة حدوداً على مبلغ المخاطرة التي يمكن قبولها ويتم مراقبة ذلك على أساس دوري.

٢٣- مخاطر أسعار حقوق الملكية

تنتج مخاطر أسعار حقوق الملكية عن التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية. يدير البنك هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات على أساس التوزيع الجغرافي وتركز مجموعات العملاء.

٢٤- مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر اسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال استراتيجية إدارة المخاطر.

إن سعر الفائدة الفعلي (المردود الفعلي) للادوات المالية هو ذلك السعر الذي ينتج عنه القيمة المدرجة للادوات المالية عند استخدامه في احتساب القيمة الحالية. ويكون ذلك السعر هو السعر التاريخي للادوات المالية ذات سعر الفائد الثابت والمدرجة بتكلفتها بعد اطفاء الخصومات او العلاوات، وسعر السوق الحالي للادوات المالية ذات سعر الفائدة المتغير او الادوات المالية المدرجة بقيمتها العادلة.

٢٤- مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين التحليل التالي مدى تعرض البنك لمخاطر التقلبات في أسعار الفائدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ حسب تواريخ إعادة تثبيت أسعار الفائدة التعاقدية أو تواريخ استحقاقها، أيهما أقـــرب:

	سعر الفائدة الفعلـــي	لغاية ثلاثة أشهر	أكثر من ثلاثة أشهر لغاية ستة أشهر	أكثر من ٦ أشهر لغاية سنة	أكثر من سنة لغاية ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرض لمخاطر سعر الفائدة	المجموع
	%	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	–	–	١ر٥٩٨ر٧٦٢	١ر٥٩٨ر٧٦٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	١,٥٠%-٤,٧٥%	٣٥ر٠٩٨ر١١٣	–	–	–	–	–	٣٥ر٠٩٨ر١١٣
قروض وتسليفات	٣,٧٥%-٥,٥٠%	١٠ر٢٥١ر٩٧٥	–	–	–	–	–	١٠ر٢٥١ر٩٧٥
استثمارات	٥,٨%-١١,٨٧٥%	٦٠٨ر٧٥٥	–	٩٣٠ر٢٠٤	٣٦ر٢٧٤ر٠١١	١٤ر٤٥٧ر٩٥٦	٥٣٧ر٧٣٨ر٦٢١	٥٩٠ر٠٠٩ر٥٤٧
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	٥٠١ر٦٦٨	٥٠١ر٦٦٨
موجودات أخرى	–	–	–	–	–	–	٣ر١٢٤ر٧٧٦	٣ر١٢٤ر٧٧٦
اجمالي الموجودات		٤٥ر٩٥٨ر٨٤٣	–	٩٣٠ر٢٠٤	٣٦ر٢٧٤ر٠١١	١٤ر٤٥٧ر٩٥٦	٥٤٢ر٩٦٣ر٨٢٧	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١
المطلوبات وحقوق المساهمين								
ودائع وأرصدة من البنوك	٢,٢٣%-٤,٤٠%	٤٢ر١٩٠ر٥٠٠	–	–	–	–	–	٤٢ر١٩٠ر٥٠٠
ودائع العملاء	٣%-٥,٩٥%	١٤٥ر٠٣٧ر٠٩٢	١٦ر١٦٩ر٧١٤	٤١ر٠٩٤ر٤٨٢	–	–		٢٠٢ر٣٠١ر٢٨٨
مطلوبات أخرى		–	–	–	–	–	٣ر٢١٤ر٣٩١	٣ر٢١٤ر٣٩١
حقوق المساهمين		–	–	–	–	–	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		١٨٧ر٢٢٧ر٥٩٢	١٦ر١٦٩ر٧١٤	٤١ر٠٩٤ر٤٨٢	–	–	٣٩٦ر٠٩٣ر٠٥٣	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١
إجمالي فرق مخاطر تقلبات أسعار الفائدة		(١٤١ر٢٦٨ر٧٤٩)	(١٦ر١٦٩ر٧١٤)	(٤٠ر١٦٤ر٢٧٨)	٣٦ر٢٧٤ر٠١١	١٤ر٤٥٧ر٩٥٦	١٤٦ر٨٧٠ر٧٧٤	
مخاطر تقلبات أسعار الفائدة المتراكمة		(١٤١ر٢٦٨ر٧٤٩)	(١٥٧ر٤٣٨ر٤٦٣)	(١٩٧ر٦٠٢ر٧٤١)	(١٦١ر٣٢٨ر٧٣٠)	(١٤٦ر٨٧٠ر٧٧٤)	–	

٢٤- مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين التحليل التالي مدى تعرض البنك لمخاطر التقلبات في أسعار الفائدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ حسب تواريخ إعادة تثبيت أسعار الفائدة التعاقدية أو تواريخ استحقاقها، أيهما أقــرب :

	سعر الفائدة الفعلـــي	لغاية ثلاثة أشهر	أكثر من ثلاثة أشهر لغاية ستة أشهر	أكثر من ٦ أشهر لغاية سنة	أكثر من سنة لغاية ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرض لمخاطر سعر الفائدة	المجموع
	%	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	–	–	٤ر٧٧٥ر٧٤٨	٤ر٧٧٥ر٧٤٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	١,٩٥%-٢,٣٧٥%	٤١ر٥٣٢ر٢٠٢	–	–	–	–	–	٤١ر٥٣٢ر٢٠٢
قروض وتسليفات	٣,٥%-٦,٧٥%	١٩ر٨٠١ر٤١٦	–	–	–	–	–	١٩ر٨٠١ر٤١٦
استثمارات	١,٩٥%-١٢,٧٥%	٢ر٤٧٣ر٨٦٩	٢ر٦١٩ر٤٣٤	٤ر٤١٥ر١٥٦	٥٨ر٢٩٧ر٣٢٧	٤٣ر٦٦٢ر٠٣٥	٣٢٢ر٠٧٤ر٧٦٨	٤٣٣ر٥٤٢ر٥٨٩
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	٤٩٩ر٨٤٥	٤٩٩ر٨٤٥
موجودات أخرى	–	–	–	–	–	–	٤ر٢٩٩ر١٩٤	٤ر٢٩٩ر١٩٤
اجمالي الموجودات		٦٣ر٨٠٧ر٤٨٧	٢ر٦١٩ر٤٣٤	٤ر٤١٥ر١٥٦	٥٨ر٢٩٧ر٣٢٧	٤٣ر٦٦٢ر٠٣٥	٣٣١ر٦٤٩ر٥٥٥	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤
ودائع وأرصدة من البنوك	٢,٢٣%-٢,٤٥%	٤١ر٠١٣ر٠٠٠	–	–	–	–	–	٤١ر٠١٣ر٠٠٠
ودائع العملاء	١,٢٥%-٥%	١٦٢ر٠٤٣ر٦٨٣	٢ر٨٦٢ر٧٧٢	٥٢ر١٣٩ر٩٨٦	٧ر٥٠٠	–	–	٢١٧ر٠٥٣ر٩٤١
مطلوبات أخرى	–	–	–	–	–	–	٤ر٦٢٠ر٩٣٧	٤ر٦٢٠ر٩٣٧
حقوق المساهمين	–	–	–	–	–	–	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٢٠٣ر٠٥٦ر٦٨٣	٢ر٨٦٢ر٧٧٢	٥٢ر١٣٩ر٩٨٦	٧ر٥٠٠	–	٢٤٦ر٣٨٤ر٠٥٣	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤
إجمالي فرق مخاطر تقلبات أسعار الفائدة		(١٣٩ر٢٤٩ر١٩٦)	(٢٤٣ر٣٣٨)	(٤٧ر٧٢٤ر٨٣٠)	٥٨ر٢٨٩ر٨٢٧	٤٣ر٦٦٢ر٠٣٥	٨٥ر٢٦٥ر٠٠٢	
مخاطر تقلبات أسعار الفائدة المتراكمة		(١٣٩ر٢٤٩ر١٩٦)	(١٣٩ر٤٩٢ر٥٣٤)	(١٨٧ر٢١٧ر٣٦٤)	(١٢٨ر٩٢٧ر٥٣٧)	(٨٥ر٢٦٥ر٠٠٢)	–	

٢٥- مخاطر العملات الأجنبية

مخاطـــر العمـــلات الأجنبية هي المخاطر عندما تحدث تقلبات في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العمـــلات الأجنبـــية. وضع البنك حدوداً للمراكز بالعملات وتتم مراقبة المراكز يومياً والإبقاء على استراتيجيات التحوط المستخدمة لضمان بقاء المراكز ضمن الحدود الموضوعة.

بلغت مخاطر العملات الأجنبية الرئيسية فائض/ (نقص) للبنك ما يلي:

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
دولار أمريكي	**٩٩ر١١٣ر٤٧٠**	١٣٧ر٩٩٧ر٠٠٠
روبية باكستانية	**١٠ر٤٠٠ر٣٥١**	-
يورو	**٨ر٨٨٨ر٠٠٢**	٢٦ر٦٤٠ر٠٠٠
دولار أسترالي	**٧٢٦ر٩٨٦**	٧٢٧ر٠٠٠
جنيه إسترليني	**٦٩٦ر٦٠٨**	٣ر٠٦٠ر٠٠٠
فرنك سويسري	**١٤٨ر٧٧٨**	١٢٤ر٠٠٠
كرون دنماركي	**١٠٩ر٩٤٨**	١٩٧ر٠٠٠
دولار كندي	-	٣ر١٧٠ر٠٠٠

إن سعر التعامل بالدرهم / الدولار الأمريكي المثبت من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بقي فعلياً دون تغيير منذ نوفمبر ١٩٨٠.

٢٦- مخاطر السيولة

مخاطـــر السيولة هي المخاطر عندما يكون البنك غير قادر على الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. يمكن أن تحدث مخاطر الســيولة نتـــيجة تقلبات في السوق أو انحدارات في التسهيلات الائتمانية التي قد تسبب جفاف بعض مصادر التمويل في الحـــال. وللـــتحوط مقابـــل هذه المخاطر، تقوم الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع الأخذ في الاعتبار السيولة كما تقوم بمراقبة السيولة بشكل يومي.

يلخص الجدول أدناه استحقاق الموجودات والمطلوبات الخاصة بالبنك في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥:

	المجموع درهم	لغاية ثلاثة أشهر درهم	أكثر من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر درهم	أكثر من ستة أشهر إلى سنة درهم	أكثر من سنة درهم	بنود بدون استحقاق درهم
الموجودات						
نقدية وأرصدة						
لدى المصرف المركزي	١ر٥٩٨ر٧٦٢	١ر٥٩٨ر٧٦٢	–	–	–	–
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٣٥ر٠٩٨ر١١٣	٣٥ر٠٩٨ر١١٣	–	–	–	–
قروض وتسليفات	١٠ر٢٥١ر٩٧٥	١٠ر٢٥١ر٩٧٥	–	–	–	–
استثمارات	٥٩٠ر٠٠٩ر٥٤٧	٦٠٨ر٧٥٥	–	٩٣٠ر٢٠٤	٥٠ر٧٣١ر٩٦٧	٥٣٧ر٧٣٨ر٦٢١
موجودات ثابتة	٥٠١ر٦٦٨	–	–	–	–	٥٠١ر٦٦٨
موجودات أخرى	٣ر١٢٤ر٧٧٦	٣ر١٢٤ر٧٧٦	–	–	–	–
إجمالي الموجودات	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	٥٠ر٦٨٢ر٣٨١	–	٩٣٠ر٢٠٤	٥٠ر٧٣١ر٩٦٧	٥٣٨ر٢٤٠ر٢٨٩
المطلوبات وحقوق المساهمين						
ودائع وأرصدة من البنوك	٤٢ر١٩٠ر٥٠٠	٤٢ر١٩٠ر٥٠٠	–	–	–	–
ودائع العملاء	٢٠٢ر٣٠١ر٢٨٨	١٤٥ر٠٣٧ر٠٩٢	١٦ر١٦٩ر٧١٤	٤١ر٠٩٤ر٤٨٢	–	–
مطلوبات أخرى	٣ر٢١٤ر٣٩١	٣ر٢١٤ر٣٩١	–	–	–	–
حقوق المساهمين	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢	–	–	–	–	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٦٤٠ر٥٨٤ر٨٤١	١٩٠ر٤٤١ر٩٨٣	١٦ر١٦٩ر٧١٤	٤١ر٠٩٤ر٤٨٢	–	٣٩٢ر٨٧٨ر٦٦٢

٢٦- مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤:

	المجموع درهم	لغاية ثلاثة أشهر درهم	أكثر من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر درهم	أكثر من ستة أشهر إلى سنة درهم	أكثر من سنة درهم	بنود بدون استحقاق درهم
الموجودات						
نقدية وأرصدة						
لدى المصرف المركزي	٤ر٧٧٥ر٧٤٨	٤ر٧٧٥ر٧٤٨	–	–	–	–
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٤١ر٥٣٢ر٢٠٢	٤١ر٥٣٢ر٢٠٢	–	–	–	–
قروض وتسليفات	١٩ر٨٠١ر٤١٦	١٩ر٨٠١ر٤١٦	–	–	–	–
استثمارات	٤٣٣ر٥٤٢ر٥٨٩	٢ر٤٧٣ر٨٦٩	٢ر٦١٩ر٤٣٤	٤ر٤١٥ر١٥٦	١٠١ر٩٥٩ر٣٦٣	٣٢٢ر٠٧٤ر٧٦٧
موجودات ثابتة	٤٩٩ر٨٤٥	–	–	–	–	٤٩٩ر٨٤٥
موجودات أخرى	٤ر٢٩٩ر١٩٤	٤ر٢٩٩ر١٩٤	–	–	–	–
إجمالي الموجودات	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	٧٢ر٨٨٢ر٤٢٩	٢ر٦١٩ر٤٣٤	٤ر٤١٥ر١٥٦	١٠١ر٩٥٩ر٣٦٣	٣٢٢ر٥٧٤ر٦١٢
المطلوبات وحقوق المساهمين						
ودائع وأرصدة من البنوك	٤١ر٠١٣ر٠٠٠	٤١ر٠١٣ر٠٠٠	–	–	–	–
ودائع العملاء	٢١٧ر٠٥٣ر٩٤١	١٦٢ر٠٤٣ر٦٨٣	٢ر٨٦٢ر٧٧٢	٥٢ر١٣٩ر٩٨٦	٧ر٥٠٠	–
مطلوبات أخرى	٤ر٦٢٠ر٩٣٧	٤ر٦٢٠ر٩٣٧	–	–	–	–
حقوق المساهمين	٢٤١ر٧٦٣ر١١٦	–	٤ر٩٠٢ر٢٨٨	–	–	٢٣٦ر٨٦٠ر٨٢٨
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٥٠٤ر٤٥٠ر٩٩٤	٢٠٧ر٦٧٧ر٦٢٠	٧ر٧٦٥ر٠٦٠	٥٢ر١٣٩ر٩٨٦	٧ر٥٠٠	٢٣٦ر٨٦٠ر٨٢٨

لقد تم تحديد الاستحقاقات للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدي، ولم يؤخذ في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية كما تعكسها خبرة البنك السابقة في الاحتفاظ بودائعه ومدى توفر السيولة النقدية لديه.

٢٧- الموجودات الائتمانية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	درهم	درهم
الرصيد في ٣١ ديسمبر	**١٢٩ر٨٠٦ر٣٥٨**	٤٦ر٢٥٩ر٥٣٤

يقـــوم البنك بإدارة الاستثمارات نيابة عن عملائه. يحتفظ البنك بهذه الاستثمارات بصفة ائتمانية وبناءً عليه، لم تدرج في هذه البيانات المالية كموجودات للبنك.

٢٨- القيمة العادلة للأدوات المالية

تمـــثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجـــراء هـــذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العاديـــة ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس الـــتكلفة التاريخـــية وتقديـــرات القيمة العادلة. لا تختلف القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك الظاهرة في الميزانية العمومـــية بشكل جوهري عن القيمة المدرجة بها كما في نهاية السنة حيث أن موجودات ومطلوبات البنك هي إما قصيرة الأجـــل، أو يـــتم تقيـــيمها باســـتخدام القيمة المتداولة في السوق، أو يتم إعادة تسعيرها بصورة متكررة بالنسبة للقروض والتسلفيات والودائع. إن القيمة العادلة للأدوات المالية للبنك خارج الميزانية العمومية تظهر في الإيضاح ١٦.